

KATILAN OKULLAR / LYCEES PARTICIPANTS



Galatasaray Lisesi
Lycée de Galatasaray - İstanbul



Özel Saint Benoît Fransız Lisesi
Lycée Français Saint Benoît – İstanbul



Özel Saint Joseph Fransız Lisesi
Lycée Français Saint Joseph – İstanbul



Özel Saint Michel Fransız Lisesi
Lycée Français Saint Michel – İstanbul



Özel Sainte Pulchérie Fransız Lisesi
Lycée Français Sainte Pulchérie – İstanbul



Özel Notre Dame de Sion Fransız Lisesi
Lycée Français Notre-Dame de Sion – İstanbul

BRANŞLAR / DISCIPLINES	BASKETBOL / BASKETBALL	K/F – E/G	KATEGORİLER / CATEGORIES
	DANS / DANSE	K/F – E/G	
	FUTSAL / FOOTBALL EN SALLE	E/G	
	MASA TENİSİ / PING PONG	K/F – E/G	
	SUTOPU / WATERPOLO	E/G	
	TIRMANIŞ / ESCALADE	K/F – E/G	
	VOLEYBOL / VOLLEYBALL	K/F – E/G	
	YÜZME / NATATION 4 x 50M Serbest / Libre 4 x 50M Karışık Bayrak / Relais	K/F – E/G (Karışık Takımlar / Équipes mixtes)	

* ERKEK / GARÇON (E/G) , KIZ / FILLE (K/F)

BASKETBOL / BASKETBALL (E/G)

GRUPE A GRUBU	NİCE – DARRÜŞAFAKA DOĞUŞ - NANTERRE
GRUPE B GRUBU	PAU ORTHEZ – ANADOLU EFES - BANVİT

BASKETBOL / BASKETBALL (K/F)

GS – SB – NDS - SJ

FUTSAL / FOOTBALL EN SALLE (E/G)

GRUPE A GRUBU	ADANA DEMİR – PSG - MARSEILLE
GRUPE B GRUBU	NİCE – GÖZTEPE - GENÇLERBİRLİĞİ

VOLEYBOL / VOLLEYBALL (K/F)

GRUPE A GRUBU	PSG – ECZACIBAŞI VİTRA – OLYMPIQUE LYON
GRUPE B GRUBU	HALKBANK – MONTPELLIER - VAKIFBANK

VOLEYBOL / VOLLEYBALL (E/G)

GS – SB – NDS - SJ

MASA TENİSİ / PİNG-PONG (E/G)

GRUPE A GRUBU	SB1 – SM2 – SP1 – SB2 - GS2
GRUPE B GRUBU	SM1 – GS1 – NDS - SP2

MASA TENİSİ / PİNG-PONG (K/F)

NDS – GS – SP1 – SB - SP2

TURNUVA KURALLARI VE BİLGİLERİ

INFORMATIONS SUR LE TOURNOI ET REGLEMENT

- ▶ Le tournoi sportif de la francophonie, débutera le vendredi 31 mars 2017 à 13h00 par la présence de toutes les écoles participantes.
- ▶ Les compétitions commenceront le vendredi 31 mars 2017 à 14h30.
- ▶ Durant le tournoi sportif, les repas de midi seront fournis par l'organisateur.
- ▶ Les rencontres de basket-ball et de futsal auront lieu dans le même gymnase. Les rencontres de volley-ball se dérouleront dans un autre gymnase.
- ▶ Dans toutes les disciplines (sauf volleyball - filles), les participants seront des élèves nés en 1999 ou avant.
- ▶ Les rencontres de **basket-ball** dureront 2 mi-temps de 20 minutes sans arrêt de temps. Lors des 2 dernières minutes de la 1ère et de la 2ème période, le temps sera arrêté lorsque la balle ne sera pas en jeu. Les équipes auront droit à un temps mort à chaque période. Durant chaque mi-temps, les joueurs utiliseront leur droit de lancer-franc, à partir de la 5ème faute d'équipe.
- ▶ Les rencontres de **volley-ball** seront jouées en 2 sets de 21 points. Les équipes auront droit à un temps mort à chaque set, il n'y aura pas de temps mort technique. En cas d'égalité, les 2 équipes joueront un dernier set de 15 points.
- ▶ Les rencontres de **futsal** se disputeront en 2 mi-temps de 10 minutes (20 minutes). Les équipes seront formées de 4 joueurs (gardien compris). Elles auront le droit de changer de joueur de façon illimitée. En cas d'égalité lors des rencontres de demi-finale et de finale, les deux équipes se départageront par une phase de tirs au but. Les séances se dérouleront par 3 tirs aux buts pour chaque équipe, si l'égalité continue, on passera aux tirs en série. Il est interdit aux sportifs de porter des chaussures à clou ou à vice. Ils devront porter des chaussures destinées au football en salle.
- ▶ Les compétitions de **ping-pong** auront lieu en fonction de la participation, selon la formule de ligue chez les filles et chez les garçons.
- ▶ Course de **natation** : La compétition consistera en un relais 4x50 nage libre et un relais 4x50, 4 nages. Les équipes seront mixtes.
- ▶ Durant le tournoi, seulement les premiers secours et la 1ère intervention auprès d'un sportif blessé sera assurée par le médecin de l'école.

- ▶ Frankofoni Spor Turnuvası, 31 Mart 2017 günü saat 13.00'te tüm katılımcı okulların Spor Kompleksi'nde buluşması ile başlayacaktır.
- ▶ Müsabakalar ise aynı gün saat 14.30'dan itibaren branşlar için ayrılan alanlarda gerçekleşecektir.
- ▶ Turnuva süresince öğle yemekleri organizatör okul tarafından sağlanacaktır.
- ▶ Basketbol ve futsal maçları aynı salonda, voleybol maçları ayrı salonda yapılacaktır.
- ▶ Tüm branşlara (voleybol kız hariç), 1999 ve altı doğumlu öğrenciler katılacaktır.
- ▶ **Basketbol** maçları süre durdurulmaksızın 20 dakikalık 2 periyot olarak oynanacaktır. Birinci ve ikinci periyodun son 2 dakikası topun oyunda olmadığı zamanlarda süre durdurulacaktır. Takımların her iki periyotta birer mola hakkı bulunacaktır. Takımlar, her periyotta, 5 takım faulü sonrası atış kullanacaktır.
- ▶ **Voleybol** maçları 21 sayılık kazanılmış 2 set üzerinden oynanacaktır. Takımların her sette 1 mola hakkı bulunacak, teknik mola uygulaması yapılmayacaktır. Setlerin 1-1 eşitliği hâlinde 15 sayılık final serisi uygulanacaktır.
- ▶ **Futsal** maçları 20 dakika (10+10) 2 devre olarak oynanacaktır. Takımlar kaleci dâhil 4 oyuncudan (3+1) oluşacak ve takımların sınırsız oyuncu değiştirme hakkı bulunacaktır. Yarı final ve final maçlarında beraberlik hâlinde süre uzatmaksızın 3 penaltı atışı yapılacak, beraberlik devam ediyorsa seri penaltı atışlarına geçilecektir. Sporcuların çivili veya vidalı ayakkabı giymesi yasaktır. Salon futbolu için üretilmiş ayakkabı giyilmelidir.
- ▶ **Masa Tenisi** müsabakaları kızlarda ve erkeklerde lig usulü olarak yapılacaktır.
- ▶ **Yüzme** bayrak yarışları 4x50 serbest ve 4x50 karışık branşlarda kız ve erkek karma olarak yapılacaktır.
- ▶ Turnuva boyunca müsabakalarda oluşabilecek sakatlıkların sadece ilk müdahalesi okul doktoru tarafından yapılacaktır.

30/03/2017 PERŞEMBE / JEUDI

SALON 1 / SALLE 1

BASKETBOL - BASKETBALL (K/F)		
15.30	NDS	SB

SALON 2 / SALLE 2

VOLEYBOL - VOLLEYBALL (E/G)		
15.30	SB	NDS

31/03/2017 CUMA / VENDREDI

13.00 AÇILIŞ TÖRENİ / CEREMONIE D'OUVERTURE

13.30 – 14.30 DANS GÖSTERİLERİ / SPECTACLE DE DANSE

SALON 1 / SALLE 1

BASKETBOL - BASKETBALL (K/F)		
14.30	SJ	NDS
15.00	SB	GS

BASKETBOL - BASKETBALL (E/G)		
15.30 (A1-A3)	NİCE	NANTERRE
16.30 (B1-B3)	PAU ORTHEZ	BANVİT
17.30 (A1-A2)	NİCE	DARÜŞAFKA DOĞUŞ

FUTSAL - FOOTBALL EN SALLE (E/G)		
18.30 (A1-A3)	ADANA DEMİR	MARSEILLE
19.00 (B1-B3)	NİCE	GENÇLERBİRLİĞİ
19.30 (A1-A2)	ADANA DEMİR	PSG

31/03/2017 CUMA / VENDREDI

SALON 2 / SALLE 2

VOLEYBOL - VOLLEYBALL (K/F)		
14.30 (A1-A3)	PSG	O.LYON
15.30 (B1-B3)	HALKBANK	VAKIFBANK
16.30 (A1-A2)	PSG	ECZACIBAŞI VİTRA
17.30 (B1-B2)	HALKBANK	MONTPELLIER

VOLEYBOL - VOLLEYBALL (E/G)		
18.30	SB	GS
19.30	SM	NDS

HAVUZ / PISCINE

14.30 – 15.15	SUTOPU MAÇLARI – MATCHS DE WATERPOLO
15.30 – 16.30	YÜZME YARIŞMALARI – COURSES RELAIS
16.30 – 18.00	TOGO İÇİN SU – DE L'EAU POUR LE TOGO

01/04/2017 CUMARTESİ / SAMEDI

OKUL BAHÇESİ / GRANDE COUR DU LYCEE

10.00 – 12.00	TIRMANMA DUVARI ETKİNLİĞİ / ESCALADE
13.00 – 15.00	TIRMANMA DUVARI ETKİNLİĞİ / ESCALADE

HAVUZ / PISCINE

10.00 – 17.00	TOGO İÇİN SU – DE L'EAU POUR LE TOGO
---------------	--------------------------------------

DANS SALONU / SALLE DE DANSE

12.00	BODY BALANCE
-------	--------------

SALON 1 / SALLE 1

FUTSAL - FOOTBALL EN SALLE (E/G)		
09.00 (B1-B2)	NİCE	GÖZTEPE
09.30 (A2-A3)	PSG	MARSEILLE
10.00 (B2-B3)	GÖZTEPE	GENÇLERBİRLİĞİ
11.00 (A1-B2)	YARI FİNAL / SEMI-FINALE	
11.30 (B1-A2)	YARI FİNAL / SEMI-FINALE	

BASKETBOL - BASKETBALL (E/G)		
12.30 (B1-B2)	PAU ORTHEZ	ANADOLU EFES
13.30 (A2-A3)	DARÜŞAFAKA DOĞUŞ	NANTERRE
14.30 (B2-B3)	ANADOLU EFES	BANVİT
16.00 (A1-B2)	YARI FİNAL / SEMI-FINALE	
17.00 (B1-A2)	YARI FİNAL / SEMI-FINALE	

BASKETBOL - BASKETBALL (K/F)		
15.30	GS	SJ

01/04/2017 CUMARTESİ / SAMEDI

SALON 2 / SALLE 2

VOLEYBOL - VOLLEYBALL (E/G)		
12.00	GS	SM

VOLEYBOL - VOLLEYBALL (K/F)		
09.30 (A2-A3)	ECZACIBAŞI VİTRA	O.LYON
10.30 (B2-B3)	MONTPELLİER	VAKIFBANK
14.00 (A1-B2)	YARI FİNAL / SEMI-FINALE	
15.00 (B1-A2)	YARI FİNAL / SEMI-FINALE	

BERÇİN SALONU / GRANDE SALLE

MASA TENİSİ - PING PONG				
(E/G)			(K/F)	
	MASA / TABLE 1	MASA / TABLE 2		MASA / TABLE 3
10.00	SB1 - SM2	SM1 - GS1	10.00	NDS - SP2
10.40	SM2 - SP1	GS1 - SP2	10.40	SP2 - GS
11.20	SP1 - SB2	NDS - SP2	11.20	SP1 - SP2
12.00	SB2 - GS2	SM1 - SP2	12.00	SB - GS
12.40	SB1 - SP1	SM2 - GS2	13.20	NDS - SB
14.00	SM2 - SB2	SP1 - GS2	14.00	SP1 - GS
14.45	SB1 - SB2	SM1 - NDS	14.40	SP2 - SB
15.30	SB1 - GS2	GS1 - NDS	15.20	SP1 - SB
16.00	A1 - B2	B1 - A2	16.00	NDS - SP1
16.45	FİNAL / FINALE	¼ MAÇI	16.30	GS - NDS

02/04/2017 PAZAR / DIMANCHE

SALON 1 / SALLE 1

FUTSAL - FOOTBALL EN SALLE (E/G)

09.30	¼ LÜK MAÇI
10.00	FİNAL / FINALE

BASKETBOL - BASKETBALL (K/F)

10.30	SB	SJ
11.00	GS	NDS

BASKETBOL - BASKETBALL (E/G)

11.30	¼ LÜK MAÇI
12.30	FİNAL / FINALE

SALON 2 / SALLE 2

VOLEYBOL - VOLLEYBALL (K/F)

09.30	¼ LÜK MAÇI
10.30	FİNAL / FINALE

VOLEYBOL - VOLLEYBALL (E/G)

12.00	SB	SM
13.00	NDS	GS

**14.30 DANS GÖSTERİSİ - ÖDÜL TÖRENİ VE KAPANIŞ /
SPECTACLE DE DANSE - CEREMONIE DE REMISE
DES MEDAILLES**